



Dálkové ovládání pro pohybové čidlo svítidel LEDtec ML-619.015.63.0

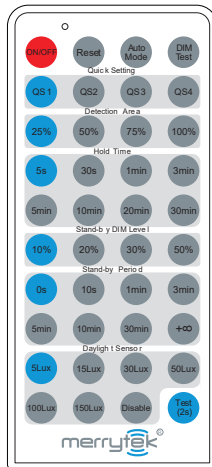
McLED®

www.mclcd.cz

Blahopřejeme Vám k nákupu nového dálkového ovládání McLED. Před prvním použitím si prosím přečtete tento návod.

Instalaci smí provádět pouze odborně způsobilá osoba.

Tlačítko	Vysvětlivky																														
	Stisknete tlačítko „ON / OFF“, světlo přejde do konstantního zapnutého nebo konstantního vypnutého režimu, senzor je deaktivován. Stisknutím tlačítka „Reset“ nebo „Auto Mode“ ukončíte tento režim.																														
	Stisknutím tlačítka „Reset“ jsou všechny parametry stejné jako je nastavení přepínače DIP umístěném na pohybovém čidle.																														
	Stisknutím tlačítka „Auto Mode“ začne senzor pracovat a všechna nastavení parametrů zůstanou stejná jako předchozí stav před zapnutím / vypnutím světla.																														
	Stisknutím tlačítka „Test DIM“ otestujete funkci stmívání. Senzor se automaticky ztlumí a vrátí se do normálního pracovního režimu.																														
	Tlačítko „Test (2s)“ slouží pouze k testování ve výrobě. Senzor přejde do testovacího režimu, Citlivost detekce: 100% Hold time: 2sec pohotovostní úroveň: 10% Pohotovostní doba: 0 s Čidlo denního světla: Vypnuto Testovací režim lze ukončit stisknutím libovolného tlačítka.																														
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Možnosti scény</th> <th>Detekční oblast</th> <th>Doba dosvitu</th> <th>Pohotovostní doba</th> <th>Pohotovostní úroveň</th> <th>Senzor denního světla</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>QS1</td> <td>100%</td> <td>30s</td> <td>1min</td> <td>10%</td> <td>5Lux</td> </tr> <tr> <td>QS2</td> <td>100%</td> <td>1min</td> <td>3min</td> <td>10%</td> <td>10Lux</td> </tr> <tr> <td>QS3</td> <td>100%</td> <td>5min</td> <td>10min</td> <td>10%</td> <td>30Lux</td> </tr> <tr> <td>QS4</td> <td>100%</td> <td>10min</td> <td>30min</td> <td>10%</td> <td>Zakázat</td> </tr> </tbody> </table> <p>Poznámka: Oblast detekce / doba dosvitu / pohotovostní doba / pohotovostní úroveň / senzor denního světla lze nastavit stisknutím odpovídajícího tlačítka. Poslední nastavení zůstává v platnosti.</p>	Možnosti scény	Detekční oblast	Doba dosvitu	Pohotovostní doba	Pohotovostní úroveň	Senzor denního světla	QS1	100%	30s	1min	10%	5Lux	QS2	100%	1min	3min	10%	10Lux	QS3	100%	5min	10min	10%	30Lux	QS4	100%	10min	30min	10%	Zakázat
Možnosti scény	Detekční oblast	Doba dosvitu	Pohotovostní doba	Pohotovostní úroveň	Senzor denního světla																										
QS1	100%	30s	1min	10%	5Lux																										
QS2	100%	1min	3min	10%	10Lux																										
QS3	100%	5min	10min	10%	30Lux																										
QS4	100%	10min	30min	10%	Zakázat																										



Remote controller for the motion sensor of the LEDtec ML-619.015.63.0 lamps

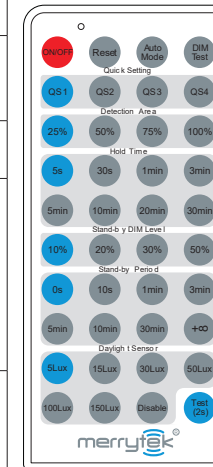
McLED®

www.mclcd.eu

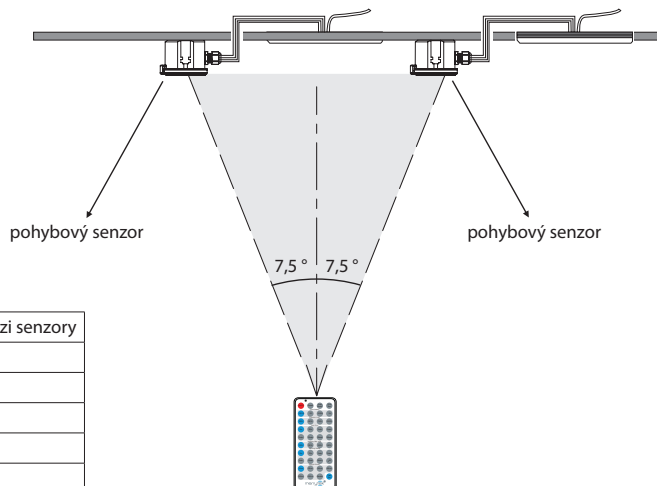
Congratulations to your purchase of the new McLED remote controller. Please read this manual prior to first using it.

The installation can only be conducted by an appropriately qualified person.

Button	Explanatory notes																														
	Press the “ON / OFF” button. The light switches to the constant on or off mode and the sensor is deactivated. You can change this mode by pressing the “Reset” or “Auto Mode” button.																														
	When you press the “Reset” button, all the parameters are identical to the parameters on the DIP switch, which is located on the motion sensor.																														
	When you press the “Auto Mode” button, the sensor is activated and all the set parameters remain the same as they were under the mode that was active prior to turning the lamp on/off.																														
	You can test the dim function by pressing the “Test DIM” button. The sensor is automatically dimmed and returns to the standard operation mode.																														
	The “Test (2s)” button is only used for production testing. The sensor switches to the testing mode, Detection sensibility: 100% Hold time: 2sec Standby level: 10% Standby time: 0 s Daylight sensor: Off The testing mode can be terminated by pressing any button.																														
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Scene options</th> <th>Detection area</th> <th>Light hold time</th> <th>Standby time</th> <th>Standby level</th> <th>Daylight sensor</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>QS1</td> <td>100%</td> <td>30s</td> <td>1min</td> <td>10%</td> <td>5Lux</td> </tr> <tr> <td>QS2</td> <td>100%</td> <td>1min</td> <td>3min</td> <td>10%</td> <td>10Lux</td> </tr> <tr> <td>QS3</td> <td>100%</td> <td>5min</td> <td>10min</td> <td>10%</td> <td>30Lux</td> </tr> <tr> <td>QS4</td> <td>100%</td> <td>10min</td> <td>30min</td> <td>10%</td> <td>Prohibit</td> </tr> </tbody> </table> <p>Note: Detection area / light hold time / standby time / standby level / daylight sensor can be set by pressing the corresponding button. The last configuration remains in place.</p>	Scene options	Detection area	Light hold time	Standby time	Standby level	Daylight sensor	QS1	100%	30s	1min	10%	5Lux	QS2	100%	1min	3min	10%	10Lux	QS3	100%	5min	10min	10%	30Lux	QS4	100%	10min	30min	10%	Prohibit
Scene options	Detection area	Light hold time	Standby time	Standby level	Daylight sensor																										
QS1	100%	30s	1min	10%	5Lux																										
QS2	100%	1min	3min	10%	10Lux																										
QS3	100%	5min	10min	10%	30Lux																										
QS4	100%	10min	30min	10%	Prohibit																										

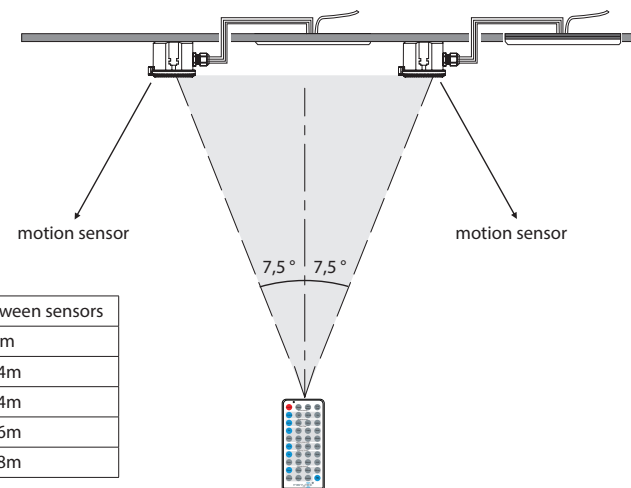


Vyzařovací úhel infračerveného dálkového ovladače je 15°. Budou-li 2 senzory nainstalovány příliš blízko u sebe, budou nastavovány oba. V níže uvedené tabulce jsou doporučené vzdálenosti instalovaných senzorů:



Montážní výška	Vzdálenost mezi senzory
15m	4m
12m	3,4m
9m	2,4m
6m	1,6m
3m	0,8m

The infrared radiation angle of the remote controller is 15°. When the two sensors are installed too close to each other, both sensors will be configured. The following tables show the recommended distances of the installed sensors:



Mounting height	Distance between sensors
15m	4m
12m	3,4m
9m	2,4m
6m	1,6m
3m	0,8m



Fernbedienung für den Bewegungsmelder der der Leuchten LEDtec ML-619.015.63.0

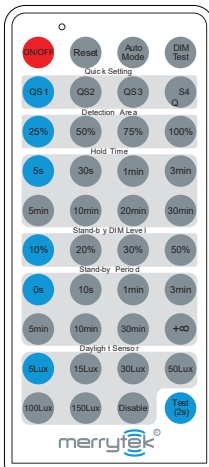
McLED®

www.myled.at

Wir beglückwünschen Sie zum Einkauf Ihrer neuen Fernbedienung DALI McLED. Lesen Sie vor dem ersten Benutzen bitte diese Anleitung durch.

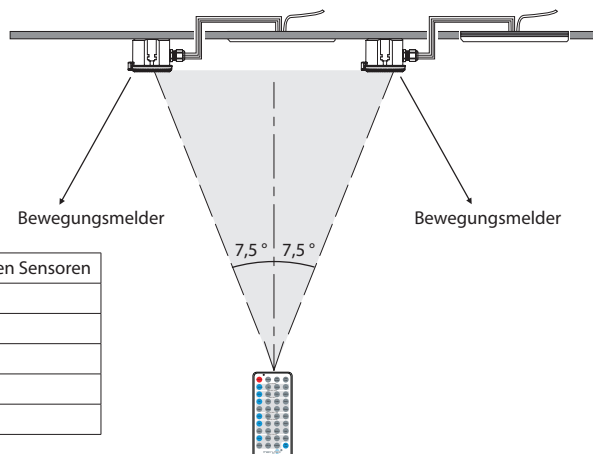
Die Installation darf nur von einer fachlich qualifizierten Person durchgeführt werden

Taste	Erläuterungen																														
	Betätigen Sie die Taste „ON / OFF“, wechselt die Leuchte in dauerhaft eingeschaltete bzw. dauerhaft abgeschaltete Betriebsart, der Sensor ist inaktiviert. Die Betriebsart beenden Sie durch die Betätigung der Taste „Reset“ bzw. „Auto Mode“.																														
	Nach dem Betätigen der Taste „Reset“ werden alle Parameter mit der Einstellung des DIP Wechselschalters am Bewegungsmelder identisch sein.																														
	Bei der Betätigung der Taste „Auto Mode“ wird der Sensor aktiviert und alle Parametereinstellungen bleiben mit dem vorherigen Stand vor dem Einschalten / Abschalten der Leuchte identisch.																														
	Durch die Betätigung der Taste „Test DIM“ testen Sie die Dimmerfunktion. Der Sensor wird automatisch abgeblendet und kehrt zur normalen Arbeitsbetriebsart zurück.																														
	Die Taste „Test (2s)“ dient lediglich dem werkseitigen Testen. Der Sensor übergeht in den Testmodus. Empfindlichkeit der Erkennung: 100% Hold time: 2sec Bereitschaftsebene: 10% Bereitschaftszeit: 0 s Tageslichtsensor: Abgeschaltet Der Testmodus kann durch die Betätigung einer beliebigen Taste beendet werden.																														
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Möglichkeiten der Szene</th> <th>Erkennungsbereich</th> <th>Nachleuchtzeit</th> <th>Bereitschaftszeit</th> <th>Bereitschaftsebene</th> <th>Tageslichtsensor</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>QS1</td> <td>100%</td> <td>30s</td> <td>1min</td> <td>10%</td> <td>5Lux</td> </tr> <tr> <td>QS2</td> <td>100%</td> <td>1min</td> <td>3min</td> <td>10%</td> <td>10Lux</td> </tr> <tr> <td>QS3</td> <td>100%</td> <td>5min</td> <td>10min</td> <td>10%</td> <td>30Lux</td> </tr> <tr> <td>QS4</td> <td>100%</td> <td>10min</td> <td>30min</td> <td>10%</td> <td>Zakázat</td> </tr> </tbody> </table> <p>Hinweis: Erkennungsbereich / Nachleuchtzeit / Bereitschaftszeit / Bereitschaftsebene / Tageslichtsensor können durch die Betätigung der jeweiligen Taste eingestellt werden. Die letzte Einstellung bleibt gültig.</p>	Möglichkeiten der Szene	Erkennungsbereich	Nachleuchtzeit	Bereitschaftszeit	Bereitschaftsebene	Tageslichtsensor	QS1	100%	30s	1min	10%	5Lux	QS2	100%	1min	3min	10%	10Lux	QS3	100%	5min	10min	10%	30Lux	QS4	100%	10min	30min	10%	Zakázat
Möglichkeiten der Szene	Erkennungsbereich	Nachleuchtzeit	Bereitschaftszeit	Bereitschaftsebene	Tageslichtsensor																										
QS1	100%	30s	1min	10%	5Lux																										
QS2	100%	1min	3min	10%	10Lux																										
QS3	100%	5min	10min	10%	30Lux																										
QS4	100%	10min	30min	10%	Zakázat																										



Der Strahlungswinkel der infraroten Fernbedienung ist 15°. Im Falle, dass 2 Sensoren zu nah beieinander installiert sind, werden beide Sensoren eingestellt. In der nachstehend angeführten Tabelle sind die empfohlenen Abstände der installierten Sensoren angeführt:

Montagehöhe	Abstände zwischen den Sensoren
15m	4m
12m	3,4m
9m	2,4m
6m	1,6m
3m	0,8m



Dialkové ovládanie pre pohybový senzor svetidiel LEDtec ML-619.015.63.0

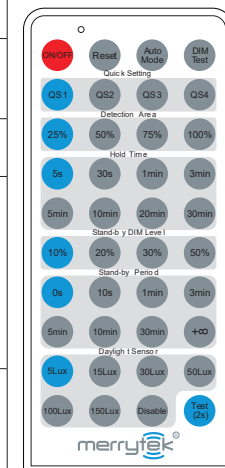
McLED®

www.myled.sk

Blahoželáme Vám k nákupu nového diaľkového ovládania McLED. Pred prvým použitím si prosím prečítajte tento návod.

Inštaláciu môže vykonávať iba odborne spôsobilá osoba.

Tlačidlo	Vysvetlivky																														
	Stlačte tlačidlo „ON / OFF“, svetlo prejde do trvalo zapnutého alebo trvalo vypnutého režimu, senzor je deaktivovaný. Stlačením tlačidla „Reset“ alebo „Auto Mode“ ukončíte tento režim.																														
	Stlačením tlačidla „Reset“ sú všetky parametre zhodné s prepínačom DIP umiestneným na pohybovom snímači.																														
	Stlačením tlačidla „Auto Mode“ začne senzor pracovať a všetky nastavenia parametrov zostanú rovnaké ako predchádzajúci stav pred zapnutím/vypnutím svetla.																														
	Stlačením tlačidla „Test DIM“ otestujete funkciu stmievania. Senzor sa automaticky stlmí a vráti sa do normálneho pracovného režimu.																														
	„Test (2s)“ slúži iba na testovanie vo výrobe. Senzor prejde do testovacieho režimu, Citlivosť detekcie: 100% Doba oneskorenia: 2sek pohotovostný úroveň: 10% Pohotovostná doba: 0 s Snímač denného svetla: Vypnuté Testovací režim možno ukončiť stlačením ľubovoľného tlačidla.																														
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Možnosti scény</th> <th>Detekčná oblasť</th> <th>Doba dosvitu</th> <th>Pohotovostná doba</th> <th>Pohotovostná úroveň</th> <th>Senzor denného svetla</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>QS1</td> <td>100%</td> <td>30s</td> <td>1min</td> <td>10%</td> <td>5Lux</td> </tr> <tr> <td>QS2</td> <td>100%</td> <td>1min</td> <td>3min</td> <td>10%</td> <td>10Lux</td> </tr> <tr> <td>QS3</td> <td>100%</td> <td>5min</td> <td>10min</td> <td>10%</td> <td>30Lux</td> </tr> <tr> <td>QS4</td> <td>100%</td> <td>10min</td> <td>30min</td> <td>10%</td> <td>Zakázat</td> </tr> </tbody> </table> <p>Poznámka: Oblasť detekcie / doba svietenia / pohotovostná doba / pohotovostná úroveň / senzor denného svetla možno nastaviť stlačením príslušného tlačidla. Posledné nastavenie zostáva v platnosti.</p>	Možnosti scény	Detekčná oblasť	Doba dosvitu	Pohotovostná doba	Pohotovostná úroveň	Senzor denného svetla	QS1	100%	30s	1min	10%	5Lux	QS2	100%	1min	3min	10%	10Lux	QS3	100%	5min	10min	10%	30Lux	QS4	100%	10min	30min	10%	Zakázat
Možnosti scény	Detekčná oblasť	Doba dosvitu	Pohotovostná doba	Pohotovostná úroveň	Senzor denného svetla																										
QS1	100%	30s	1min	10%	5Lux																										
QS2	100%	1min	3min	10%	10Lux																										
QS3	100%	5min	10min	10%	30Lux																										
QS4	100%	10min	30min	10%	Zakázat																										



Uhol vyžarovania infračerveného diaľkového ovládača je 15°. Ak budú 2 senzory nainštalované príliš blízko pri sebe, budú nastavované oba. V nasledujúcej tabuľke sú odporúčané vzdialenosti inštalovaných senzorov:

Montážna výška	Vzdialenosť medzi senzormi
15m	4m
12m	3,4m
9m	2,4m
6m	1,6m
3m	0,8m

